

ENGLISH 4

ENGLISH

РУССКИЙ 9

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА 15

УКРАЇНСЬКА

ҚАЗАҚ 21

ҚАЗАҚ

Electric Kettle GK-1765

Intent of the device: This electric kettle is designed for boiling of water using AC power supply.

Device Information:

Supply voltage: 220-240V ~50Hz.

Power consumption: 2200 W (max).

Volume: 1.7 L.

Glass Body.

Concealed heating element.

This product has been certified to be in compliance with effective technical regulations.

The manufacturer, on its own discretion and without any additional notices, may change the configuration, appearance, manufacturing country and technical features of the model.

GUIDELINES OF SAFETY OPERATION



SAFETY MEASURES

- ▶ To avoid electric shocks, **do not immerse the appliance, plug or power cord in water or any other liquids.** Do not use the machine again, until it has been serviced by **an authorized service center.**
- ▶ Do not let children use the appliance without supervision.
- ▶ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- ▶ **If the power cord plug does not fit into your wall socket, consult a qualified electrician.**
- ▶ **Use of various adapters may result in damage to the appliance and termination of warranty.**
- ▶ Always use the appliance under supervision.
- ▶ **Always unplug before moving the appliance from one place to another, cleaning and storing.**
- ▶ Never pull the cord to disconnect the appliance, instead grasp the plug firmly and pull it to disconnect.
- ▶ Do not allow the cord or the machine itself, to come into contact with hot surfaces.
- ▶ Position the appliance and the cord on a stable surface so that nobody can accidentally overturn it.
- ▶ Do not use the appliance if it has been dropped, or with a damaged power cord or plug. Do not attempt to modify or repair the machine yourself.
- ▶ Do not attempt to dismantle the appliance as improper assembly might result in an electric shock during the subsequent use of the equipment.
- ▶ Repairs should only be done by authorized service centers.
- ▶ This equipment is **intended for household use only**, not for commercial or industrial use.
- ▶ Please follow all the instructions, guidelines and requirements of this guide.

- ▶ Do not use the appliance if it has mechanical defects (dents, cracks etc.), get it checked by the nearest authorized service center.
- ▶ To avoid mechanical defects and damage, take care during appliance transportation.



SPECIAL SAFETY MEASURES

- ▶ Make sure that the water level is between the minimum and maximum level before turning the kettle on. Do not overfill the kettle; otherwise it can overflow while boiling. Please, remember that the minimum water level should be higher than the minimum allowed level.
- ▶ Do not touch the hot surfaces of the appliance.

Do not touch the outer surfaces of the kettle with the exception of the heat insulated handle, when water is boiling or with hot water inside the device.

- ▶ Allow the kettle to cool, prior to cleaning and storing.
- ▶ Disconnect the appliance from the electricity supply before storage, before filling it with water/emptying it or moving it from one place to another.
- ▶ The appliance should always be placed and used, on a heat resistant, horizontal and dry surface.
- ▶ To avoid being burnt by hot vapour always close the lid tightly before use. Avoid exposure to hot vapour. **WARNING! Never open the lid immediately before or after boiling temperature is reached.**
- ▶ The kettle is protected against overheating and if switched on without water, an automatic safety cut out device will switch it off. If the safety device is activated, allow the kettle to cool down prior to boiling water in it. The kettle will not switch on if it's too hot. **WARNING! Frequent switching on of the kettle without water might result in the failure of the safety device, that is why prior to switching on the kettle, always check the water level. Always make sure the water level in the kettle is not too low.**
- ▶ Always switch the kettle off prior to lifting it from the base.
- ▶ Use the kettle only with the supplied base.
- ▶ Do not fill a hot kettle with cold water or vice versa. **WARNING! Avoid sharp temperature fluctuations when filling the kettle with water.**
- ▶ Connect the device only to an electrical supply with a protective earthing. If your socket has no protective earthing, contact a qualified specialist. Do not modify the plug and do not use cord adapters. **WARNING! Electric shocks might occur if the kettle is plugged into an unearthed power supply.**
- ▶ Clean the heating element of the kettle often to de-scale it. Remember that use of a heavily scaled kettle might cause it to malfunction. **WARNING! De-scale the kettle using only specially designed cleaning agents.**
- ▶ Before turning the kettle on, make sure that the lid is closed; otherwise the kettle will not turn off after boiling.
- ▶ After use of the appliance, the base of the kettle might be wet. This is normal and is caused by escaping steam, used to activate the kettle's automatic turn off function.
- ▶ Do not tilt the filled kettle backwards, since water can spill through the steam vent. If this happens, the kettle should be wiped before turning it on.

- ▶ Do not take the electric cord out of the socket during operation of the appliance. You should first turn it off.
- ▶ After using the appliance let it cool for a few minutes. After that you can boil water in it again.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

Picture A:

1. Housing
2. Lid
3. Button to open the lid
4. Water level
5. Auto On/Off switch
6. Power base with cord storage



BEFORE USE



- ▶ Remove all packing materials from the appliance.
- ▶ Wipe the appliance body with a soft damp cloth; thoroughly wash all the appliance parts coming into contact with food, as shown in the section «CLEANING AND MAINTENANCE».

OPERATING INSTRUCTIONS



1. Place the kettle (1) with the power base (6) on dry horizontal surface.
2. Take the kettle off the base (6), open the lid (2) and fill the kettle with water.
3. Make sure the water level stays between the minimum and the maximum (Water Max 1,7L) marks on the water level scale (4). Do not switch on an empty kettle.
4. Switch the kettle on by the Auto on/off switch (5). The internal light shows whether the kettle is on or off.
5. The appliance will automatically turn off as soon as water boils. You may also manually switch the kettle off before the boiling process is complete using the on/off switch (5).

MAINTENANCE



1. Before cleaning or storing disconnect the kettle from the mains supply and wait till it cools completely. The recommended storage temperature is from +5°C to +35°C.
2. Wash internal surface of kettle with warm soapy water, rinse carefully and wipe dry. After using the kettle for a period of time, scale and tea stains might accumulate on the heating plate. In this case fill the

kettle up to a maximum level with vinegar solution (1 element of 9% vinegar per 20 elements of water) let the kettle soak for an hour. Then wash out the kettle with tap water, refill, boil water and pour it out.

AFTER-SALES SERVICE



If your appliance does not operate or operates improperly, contact an authorized service center for assistance, consultancy or repair.

Warranty conditions:

1. The warranty period is 2 years commencing from date of sale.
2. The warranty is valid only if the guarantee card contains sale date,

seller's signature and appliance serial number.

Please, keep all the documents supplied with the appliance (cash voucher and cash memo, instruction manual) with you for the entire ownership period.

3. The warranty is not valid if the serial number is changed, not distinct or deleted and the factory stamp is destroyed or damaged.
4. The warranty does not cover:
 - Product packing, consumables and accessories (knives, disks, tips, leads, bowls, filters, grids, replaceable batteries, etc.
 - Mechanical damages and natural wear and tear of the product;
 - Failure due to overloading, improper or careless maintenance, penetration of liquids, dust, insects and other foreign matter inside the product, exposure of plastic and other not thermal-resistant components to high temperatures, force-majeure circumstances (accidents, fire, flooding, power grid failure, lightning stroke, etc.)
 - Damage caused by:
 - Non-fulfillment of the above-mentioned precautions and operating manual instructions.
 - Application in commercial purposes (application of the product beyond personal daily living needs).
 - Connection to a grid with a voltage which differs from that indicated on the appliance.
 - Unauthorized repair or replacement of the components of the appliance, performed by an unauthorized person or service center.
 - Cord damage.

5. The warranty doesn't cover the adjustment, installation and periodic maintenance of the appliance in accordance with the instruction manual.

DISPOSAL



The appliance should be disposed off in accordance with waste disposal regulations in your country and with least possible damage to the environment.

Only ecologically safe materials are used in the packaging of our products and the cardboard and paper can be disposed of with normal paper waste.



RoHS
Класс защиты I

Manufacturing date is specified on the appliance.

RU XX YY ZZZ code reads as:

XX – production year

YY – production month

ZZZ – batch number

Major Importer of Binatone TM in Russia: LLC TORGPROEKT
Domodedovo,

Address of the Company: house 7/1, Pogorelskiy per, Moscow,
119017

Manufacturer: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 10th Floor,
6 Mitre Passage, Greenwich, London, SE 10 0ER.

Made in PRC for Binatone Industries Ltd, Great Britain.

Warranty 2 years.

Exploitation period: 3 years after the day of purchase.

Электрический чайник GK-1765

Назначение прибора: электрический чайник предназначен для кипячения воды от сети переменного тока.

Основные потребительские свойства и характеристики:

Напряжение питания: 220-240В ~50Гц.

Потребляемая мощность: 2200 Вт (max).

Максимальный объем: 1,7 л.

Материал корпуса: стекло и нержавеющая сталь.

Закрытый нагревательный элемент.

Продукт сертифицирован в соответствии с действующим техническим регламентом.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства и технические характеристики модели.

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУССКИЙ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



- ▶ Во избежание поражения электрическим током **не погружайте прибор, вилку или электрический шнур в воду или другие жидкости**. Ставьте прибор в такие места, где он не может упасть в воду или другие жидкости. При попадании воды на прибор, немедленно отключите его от сети. Не пользуйтесь прибором, упавшим в воду. Отнесите его в уполномоченный сервисный центр.
- ▶ Не допускайте детей к работе с прибором без присмотра взрослых.
- ▶ Прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими или умственными способностями; также запрещается использовать прибор без предварительного ознакомления с инструкцией.
- ▶ Если штепсельная вилка прибора не совпадает по конструкции с Вашей розеткой, обратитесь за помощью к специалисту.
- ▶ Применение различных переходников может привести к поломке прибора и прекращению гарантийных обязательств.
- ▶ Не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания.
- ▶ Отсоединяйте прибор от сети перед перемещением с одного места на другое и перед чисткой и хранением.
- ▶ Никогда не тяните за шнур при отключении прибора от сети; возьмитесь за штепсельную вилку и выньте ее из розетки.
- ▶ Не допускайте соприкосновения шнура или самого прибора с нагретыми поверхностями.
- ▶ Располагайте прибор и шнур так, чтобы никто не смог случайно задеть шнур и опрокинуть прибор.
- ▶ Не пользуйтесь прибором с поврежденным электрическим шнуром или штепсельной вилкой. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Замена электрического шнура и штепсельной вилки должна производиться только в уполномоченном сервисном центре.
- ▶ Никогда не разбирайте прибор самостоятельно; неправильная

- ▶ Никогда не разбирайте прибор самостоятельно; неправильная сборка может привести к поражению электрическим током во время последующего использования прибора.
- ▶ При обнаружении неисправности необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр.
- ▶ Этот прибор предназначен только для домашнего использования и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.
- ▶ Выполняйте все требования инструкции.
- ▶ Не пользуйтесь прибором, имеющим механические повреждения (вмятины, трещины и т.п.), проверьте его работоспособность в ближайшем уполномоченном сервисном центре.
- ▶ При необходимости транспортировки прибора соблюдайте осторожность для сохранения целостности и функциональных свойств.



СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- ▶ Перед включением чайника убедитесь, что уровень воды находится не выше максимальной отметки на шкале уровня воды. Не переполняйте чайник водой, в противном случае, она может выплескиваться при кипении. Помните, что минимальное количество воды в чайнике - не меньше нижней отметки на шкале уровня воды.
- ▶ Не дотрагивайтесь до нагретых частей прибора. Не дотрагивайтесь до внешней поверхности чайника, за исключением теплоизолированной ручки, во время кипячения воды или при наличии горячей воды внутри прибора.
- ▶ Полностью охлаждайте чайник перед чисткой или помещением его на хранение.
- ▶ Отсоединяйте прибор от сети при длительном хранении, перед заполнением/ выливании воды, перед перемещением с одного места на другое.
- ▶ При использовании прибора устанавливайте его только на термостойкие, ровные и сухие поверхности.
- ▶ Во избежание ожогов горячим паром всегда плотно закрывайте крышку перед тем, как включить чайник. Избегайте контакта с горячим паром. **ВНИМАНИЕ! Никогда не открывайте крышку чайника непосредственно до или после закипания.**
- ▶ В чайнике предусмотрена защита от перегрева при включении чайника без воды. При перегреве чайника срабатывает защитное устройство, которое отключает его при отсутствии или при слишком низком уровне воды внутри чайника. После срабатывания защитного устройства чайник должен полностью охладиться прежде, чем сможет кипятить воду. Чайник не включится, если он слишком горячий. **ВНИМАНИЕ! Частое включение прибора без воды может привести к выходу из строя защиты, поэтому перед включением чайника всегда проверяйте наличие воды в нем. Всегда следите за тем, чтобы уровень воды в чайнике был не слишком низкий.**
- ▶ Всегда выключайте чайник перед тем, как снять его с подставки.
- ▶ Используйте чайник только с той подставкой, которая поставляется с ним в комплекте.

- ▶ Не заполняйте горячий чайник холодной водой или холодный чайник горячей водой. **ВНИМАНИЕ! Избегайте резких перепадов температур при заполнении чайника водой.**
- ▶ Подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением. Если Ваша розетка не имеет защитного заземления, обратитесь к квалифицированному специалисту. Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства. **ВНИМАНИЕ! При подключении к сети без защитного заземления возможно поражение электрическим током.**
- ▶ Чаще очищайте нагревательный элемент чайника от известкового налета (накипи). Помните, что использование чайника с сильным известковым налетом может привести к выходу его из строя. **ВНИМАНИЕ! Для очистки чайника от накипи используйте только специально предназначенные для этого средства.**
- ▶ Перед включением чайника, убедитесь, что крышка закрыта, иначе после закипания воды чайник не отключится.
- ▶ После использования прибора, подставка чайника может быть влажной. Это нормальное условие работы, обусловленное выходом конденсата пара, используемого для автоматического отключения чайника.
- ▶ Не наклоняйте наполненный чайник назад, так как вода может вылиться через отверстие для пара. Если это случилось, чайник необходимо вытереть перед включением.
- ▶ Не вынимайте электрический шнур из розетки во время работы прибора. Сначала необходимо выключить его.
- ▶ После использования прибора, дайте ему остыть в течение нескольких минут. После этого в нем снова можно кипятить воду.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА

Рисунок А:

1. Корпус
2. Крышка
3. Кнопка для открывания крышки
4. Шкала уровня воды
5. Кнопка вкл./выкл.
6. Подставка с местом для хранения шнура



ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



- ▶ Снимите все упаковочные материалы с прибора.
- ▶ Протрите корпус прибора влажной мягкой тканью, тщательно вымойте все детали прибора, как указано в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



1. Поставьте чайник (1) с подставкой (6) на сухую горизонтальную поверхность.
2. Снимите чайник с подставки (6), откройте крышку (2), нажав кнопку (3), и заполните чайник водой.
3. Убедитесь, что уровень воды находится между минимальной и максимальной отметками на шкале уровня воды (4). Не включайте пустой чайник.
4. Включите чайник с помощью кнопки вкл./выкл. (5). При этом загорится подсветка внутри чайника, свидетельствующая о том, что идет процесс кипячения воды.
5. Прибор автоматически выключится, как только вода закипит; отсоедините чайник от сети. При желании вы можете выключить чайник вручную до завершения процесса кипячения с помощью кнопки вкл./выкл. (5).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



1. Перед чисткой или хранением отсоедините чайник от сети и дождитесь его полного охлаждения. Рекомендуемая температура хранения прибора: от +5°C до +35°C.
2. Вымойте внутреннюю поверхность чайника теплой мыльной водой, тщательно ополосните и вытрите насухо. При наличии накипи, чайного налета, постороннего запаха или при первом использовании, заполните чайник до максимальной отметки уксусным раствором (1 часть 9% уксуса на 20 частей воды), дайте отстояться в течение часа. После этого промойте чайник проточной водой, вскипятите в нем воду и вылейте.

РЕМОНТ И ВОССТАНОВЛЕНИЕ



Если Ваш прибор не работает или работает ненадлежащим образом, обратитесь в уполномоченный сервисный центр за консультацией или ремонтом.

Условия гарантийного обслуживания.

1. Гарантия действует два года, начиная с момента продажи изделия.
2. Гарантия действительна при правильно заполненном гарантийном талоне: имеется дата продажи, подпись продавца, серийный номер аппарата.

Сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный и кассовые чеки, инструкцию по эксплуатации).

3. Гарантия недействительна, если изменен, стерт, удален или неразборчив серийный номер, а также удалена или повреждена заводская пломба.
4. Гарантия не распространяется на:
 - упаковку изделия, расходные материалы и аксессуары (насадки, крышки, стакан, ножи, фильтры, сетки, аккумуляторные источники питания, батареи питания и т.п.);
 - механические повреждения и естественный износ изделия;
 - дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной или небрежной эксплуатацией, попаданием жидкостей, пыли, насекомых и др. посторонних предметов внутрь изделия, воздействием высоких температур на пластмассовые и другие не термостойкие части, действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети, удар молнии и др.);
 - повреждения, вызванные:
 - ▶ несоблюдением описанных выше мер безопасности и инструкции по эксплуатации;
 - ▶ использованием в коммерческих целях (использование, выходящее за рамки личных бытовых нужд);
 - ▶ подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного на приборе;
 - ▶ несанкционированным ремонтом или заменой частей прибора, осуществленных не уполномоченным на то лицом или сервисным центром;
 - ▶ повреждением электрических шнуров.
5. Под действие гарантии не подпадают работы по настройке, установке, периодическому обслуживанию изделия в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

УТИЛИЗАЦИЯ



Электробытовой прибор должен быть утилизирован с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе. Для правильной утилизации прибора достаточно отнести его в местный центр переработки вторичного сырья. Для упаковки производимых нами приборов используются только экологически чистые материалы. Поэтому картон и бумагу можно утилизировать вместе с бумажными отходами.



Дата изготовления прибора: см. торговую маркировку на приборе.

Условные обозначения:

RU XX YY ZZZ, где

XX – год выпуска

YY – месяц выпуска

ZZZ- номер партии

Основной импортер товара Binatone ТМ в России: ООО

«ТОРГПРОЕКТ Домодедово».

Юридический адрес: 119017, Москва, Погорельский переулок, д. 7, стр. 1.

Изготовитель: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 10th Floor, 6 Mitre Passage, Greenwich, London, SE 10 0ER. (Бинатон Индастриз Лтд, Великобритания).

Сделано в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобритания.

Гарантийный срок: 2 года.

Срок службы: 3 года со дня покупки.

Електричний чайник GK-1765

Призначення приладу: електричний чайник призначений для кип'ятіння води від мережі змінного струму.

Основні характеристики та параметри:

Напруга живлення: 220-240В ~50Гц.

Споживана потужність: 2200 Вт (max).

Максимальний обсяг: 1,7 л.

Матеріал корпусу: скло та нержавіюча сталь.

Закритий нагрівальний елемент.

Продукт сертифікований відповідно до чинного технічного регламенту.

Виробник на свій розсуд і без додаткових повідомлень може міняти комплектацію, зовнішній вигляд, країну виробництва та технічні характеристики моделі.

ПРАВИЛА ТА УМОВИ БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ



ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- ▶ Щоб уникнути ураження електричним струмом **не занурюйте прилад, вилку або електричний шнур у воду або інші рідини**. Ставте прилад у такі місця, де він не може впасти у воду або інші рідини. При потраплянні води на прилад, негайно вимкніть його з мережі. Не користуйтеся приладом, що впав у воду. Віднесіть його до уповноваженого сервісного центру.
- ▶ Не допускайте дітей до роботи із приладом без нагляду дорослих.
- ▶ Прилад не призначений для використання людьми з обмеженими фізичними або розумовими можливостями; також забороняється використовувати прилад без попереднього ознайомлення з інструкцією.
- ▶ Якщо штепсельна вилка приладу не співпадає за конструкцією з Вашою розеткою, зверніться по допомогу до фахівця.
- ▶ Застосування різних перехідників може призвести до поломки приладу та припинення гарантійних зобов'язань.
- ▶ Не залишайте ввімкнений у мережу прилад без уваги.
- ▶ Від'єднуйте прилад від мережі перед переміщенням з одного місця на інше, перед чищенням і зберіганням.
- ▶ У жодному разі не тягніть за шнур при вимиканні приладу з мережі; візьміться за штепсельну вилку та витягніть її з розетки.
- ▶ Не допускайте зіткнення шнура або самого приладу з нагрітими поверхнями.
- ▶ Розташовуйте прилад і шнур так, щоб ніхто не зміг випадково зачепити шнур і перекинути прилад.
- ▶ Не користуйтеся приладом з ушкодженим електричним шнуром або штепсельною вилкою. Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Заміна електричного шнура та штепсельної вилки повинні виконуватися тільки в уповноваженому сервісному центрі.

УКРАЇНСЬКА

- ▶ У жодному випадку не розбирайте прилад самостійно; неправильне складання може призвести до ураження електричним струмом під час наступного використання приладу.
- ▶ При виявленні несправності необхідно звернутися до уповноваженого сервісного центру.
- ▶ Цей прилад призначений тільки для домашнього використання та не призначений для комерційного та промислового використання.
- ▶ Виконуйте всі вимоги інструкції.
- ▶ Не користуйтеся приладом, що має механічні ушкодження (вм'ятини, тріщини тощо), перевірте його працездатність у найближчому вповноваженому сервісному центрі.
- ▶ При необхідності транспортування приладу будьте обережні для збереження цілісності та функціональних властивостей.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



- ▶ Перед вмиканням чайника переконайтеся, що рівень води перебуває не вище максимальної позначки на шкалі рівня води. Не наливайте занадто багато води у чайник, у протилежному випадку вона може вихлюпуватися при кипінні. Пам'ятайте, що мінімальна кількість води в чайнику - не менше нижньої позначки на шкалі рівня води.
- ▶ Не доторкайтеся до нагрітих частин приладу. Не доторкайтеся до зовнішньої поверхні чайника, за винятком теплоізолюваної ручки, під час кип'ятіння води або за наявності гарячої води усередині приладу.
- ▶ Повністю охолоджуйте чайник перед чищенням або переміщенням його на зберігання.
- ▶ Від'єднуйте прилад від мережі при тривалому зберіганні, перед заповненням/ виливанням води, перед переміщенням з одного місця на інше.
- ▶ При використанні приладу встановлюйте його тільки на термостійкі, рівні й сухі поверхні.
- ▶ Щоб уникнути опіків гарячою парою завжди щільно закривайте кришку перед тим, як увімкнути чайник. Уникайте контакту з гарячою парою. **УВАГА! Ніколи не відкривайте кришку чайника безпосередньо до або після закипання.**
- ▶ У чайнику передбачений захист від перегрівання при вмиканні чайника без води. При перегріванні чайника спрацює захисний пристрій, що вимикає його за відсутності або при занадто низькому рівні води усередині чайника. Після спрацювання захисного пристрою чайник повинен повністю охолонути, перш ніж зможе кип'ятити воду. Чайник не ввімкнеться, якщо він занадто гарячий. **УВАГА! Часте вмикання приладу без води може призвести до виходу з ладу захисту, тому перед вмиканням чайника завжди перевіряйте наявність води в ньому. Завжди стежте за тим, щоб рівень води в чайнику був не надто низьким.**
- ▶ Завжди вимикайте чайник перед тим, як зняти його з підставки.
- ▶ Використовуйте чайник тільки з тією підставкою, що поставляється з ним у комплекті.
- ▶ Не заповнюйте гарячий чайник холодною водою або холодний чайник гарячою водою. **УВАГА! Уникайте різких перепадів температур при заповненні чайника водою.**

- ▶ Підключайте прилад тільки до електромережі із захисним заземленням. Якщо Ваша розетка не має захисного заземлення, зверніться до кваліфікованого фахівця. Не переробляйте штепсельну вилку та не використовуйте перехідні пристрої. **УВАГА! При підключенні до мережі без захисного заземлення можливе ураження електричним струмом.**
- ▶ Частіше очищайте нагрівальний елемент чайника від вапняного нальоту (накипу). Пам'ятайте, що використання чайника із сильним вапняним нальотом може призвести до виходу його з ладу. **УВАГА! Для очищення чайника від накипу використовуйте тільки спеціально призначені для цього засоби.**
- ▶ Перед вмиканням чайника переконайтеся, що кришка закрита, інакше після закипання води чайник не вимкнеться.
- ▶ Після використання приладу підставка чайника може бути вологою. Це нормальна умова роботи, обумовлена виходом конденсату пари, використовуюваного для автоматичного вимикання чайника.
- ▶ Не нахилийте наповнений чайник назад, тому що вода може вилитися через отвір для пари. Якщо це трапилося, чайник необхідно витерти перед вмиканням.
- ▶ Не виймайте електричний шнур з розетки під час роботи приладу. Спочатку необхідно вимкнути його.
- ▶ Після використання приладу дайте йому охолонути протягом декількох хвилин. Після цього в ньому знову можна кип'ятити воду.

ОПИС ДЕТАЛЕЙ ПРИЛАДУ

Малюнок А:

1. Корпус
2. Кришка
3. Кнопка для відкривання кришки
4. Шкала рівня води
5. Кнопка ввімк./вимк.
6. Підставка з місцем для зберігання шнура



УКРАЇНСЬКА

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ



- ▶ Зніміть всі пакувальні матеріали із приладу.
- ▶ Протріть корпус приладу вологою м'якою тканиною, ретельно вимийте всі деталі приладу, як зазначено в розділі «ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ».

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



1. Поставте чайник (1) з підставкою (6) на суху горизонтальну поверхню.
2. Зніміть чайник з підставки (6), відкрийте кришку (2), натиснувши кнопку (3), і заповніть чайник водою.
3. Переконайтеся, що рівень води перебуває між мінімальною і максимальною позначками на шкалі рівня води (4). Не вмикайте порожній чайник.
4. Увімкніть чайник за допомогою кнопки ввімк./вимк. (5). При цьому спалахне підсвічування усередині чайника, що свідчить про те, що йде процес кип'ячення води.
5. Прилад автоматично вимкнеться, як тільки вода закипить; вимкніть чайник з мережі. При бажанні ви можете вимкнути чайник вручну до завершення процесу кип'ятіння за допомогою кнопки ввімк./вимк. (5).

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



1. Перед чищенням або зберіганням вимкніть чайник з мережі й дочекайтеся його повного охолодження. Рекомендована температура зберігання приладу: від +5°C до +35°C.
2. Вимийте внутрішню поверхню чайника теплою мильною водою, ретельно сполосніть і витріть насухо. За наявності накипу, чайного нальоту, стороннього запаху або при першому використанні заповніть чайник до максимальної позначки оцтовим розчином (1 частина 9% оцту на 20 частин води), дайте відстоятися протягом години. Після цього промийте чайник проточною водою, скип'ятіть у ньому воду та вилийте її.

РЕМОНТ І ВІДНОВЛЕННЯ



Якщо Ваш прилад не працює або працює неналежним чином, зверніться до уповноваженого сервісного центру за консультацією або ремонтом.

Умови гарантійного обслуговування.

1. Гарантія діє два роки, починаючи з моменту продажу виробу.
2. Гарантія дійсна при правильно заповненому гарантійному талоні: є дата продажу, підпис продавця, серійний номер апарата.

Зберігайте протягом терміну служби документи, додані до товару при його продажу (товарний і касові чеки, інструкцію з експлуатації).

3. Гарантія не дійсна, якщо змінений, стертий, вилучений або нерозбірливий серійний номер, а також вилучена або ушкоджена заводська пломба.
4. Гарантія не поширюється на:
 - упакування виробу, видаткові матеріали та аксесуари (насадки, кришки, склянка, ножі, фільтри, сітки, акумуляторні джерела живлення, батареї живлення тощо);
 - механічні ушкодження та природне зношування виробу;
 - дефекти, викликані перевантаженням, неправильною або недбалою експлуатацією, потраплянням рідин, пилу, комах та інших сторонніх предметів усередину виробу, впливом високих температур на пластмасові та інші не термостійкі частини, дією непереборної сили (нещасний випадок, пожежа, повінь, несправність електричної мережі, удар блискавки тощо);
 - ушкодження, викликані:
 - ▶ недотриманням описаних вище правил безпеки та інструкції з експлуатації;
 - ▶ використанням у комерційних цілях (використання, що виходить за рамки особистих побутових потреб);
 - ▶ вмиканням у мережу з напругою, відмінною від зазначеної на приладі;
 - ▶ несанкціонованим ремонтом або заміною частин приладу, здійснених не уповноваженими на це особою або сервісним центром;
 - ▶ ушкодженням електричних шнурів.
5. Під дію гарантії не підпадають роботи з налаштування, установки, періодичного обслуговування виробу відповідно до інструкції з експлуатації.

УТИЛІЗАЦІЯ



Електропобутовий прилад повинен бути утилізований з найменшою шкодою для навколишнього середовища та відповідно до правил утилізації відходів у Вашому регіоні. Для правильної утилізації приладу досить віднести його в місцевий центр переробки вторинної сировини. Для впакування вироблених нами приладів використовуються тільки екологічно чисті матеріали. Тому картон і папір можна утилізувати разом з паперовими відходами.



Дата виготовлення приладу: див. торговельне маркування на приладі.

Умовні позначки:

RU XX YY ZZZ, де

XX - рік випуску

YY - місяць випуску

ZZZ- номер партії

Основний імпортер товару Binatone TM у Росії: ТОВ «ТОРГПРОЕКТ Домодедово».

Юридична адреса: 119017, Москва, Погорельський провулок, буд. 7, стор. 1.

Виробник: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 10th Floor, 6 Mitre Passage, Greenwich, London, SE 10 0ER. (Бінатон Індастріз Лтд, Великобританія).

Зроблено в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобританія.

Гарантійний термін: 2 роки.

Термін служби: 3 роки від дня покупки.

ГК-1765 Электр шайнегі

Құралдың арналуы: электр шайнек айнаымалы тоқ желісінен суды қайнатуға арналған.

Негізгі сипаттамалары және параметрлері:

Қуат кернеуі: 220-240В ~50Гц.

Тұтынылатын қуат: 2200 Вт (max).

Максималды көлем: 1,7 л.

Корпус материалы: шыны және тоттанбайтын болат.

Жабық қыздырғыш элемент.

Өнім қолданыстағы техникалық регламентке сәйкес сертификатталған.

Өндіруші қарастыруына қарай және қосымша хабарлама бермей, шырынсыққыш үлгісінің жинақтамасын, сыртқы түрін, өндірілетін елді және техникалық сипаттамаларын өзгерте алады.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ МЕН ШАРТТАРЫ



ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- ▶ Электр тоғы соқпау үшін **аспапты, ашасын немесе электр бауын суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз**. Аспапты суға немесе басқа сұйықтыққа құлап кетпейтіндей қойыңыз. Аспапқа су тиген жағдайда оны дереу желіден ажыратыңыз. Суға түскен аспапты пайдаланбаңыз. Аспапты уәкілетті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- ▶ Ересектердің қараусыз аспапты балалардың пайдалануына жол бермеңіз.
- ▶ Аспап қозғалыс немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі адамдардың қолдануына арналмаған; аспапты нұсқаулықпен алдын ала таныспай жатып пайдалануға тыйым салынады.
- ▶ Егер аспаптың штепсель ашасы құрастырмасы жағынан сіздің розеткаға сәйкес келмесе, маманның көмегіне жүгініңіз.
- ▶ Өртүрлі жалғастырғыш тетіктердің қолданылуы аспаптың бұзылып, кепілдік күшінің жоғалуына әкелуі мүмкін.
- ▶ Желіге қосылып тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- ▶ Аспапты бір орыннан екінші орынға жылжитқанда, тазалайтын кезде және сақтауға қоятын кезде желіден ажыратыңыз.
- ▶ Аспапты желіден суыратын кезде бауынан тартпаңыз; штепсель ашадан ұстап, розеткадан суырыңыз.
- ▶ Аспапты немесе оның бауын қызып тұрған заттардың бетіне тигізбеңіз.
- ▶ Аспап пен оның бауын біреулер абайсызда төңкеріп кетпейтіндей қойыңыз.
- ▶ Электр бауы немесе штепсель ашасы зақымдалған аспапты пайдаланбаңыз. Аспапты өз бетіңізше жөндеуші болмаңыз. Электр бауы мен штепсель ашасы тек уәкілетті қызмет көрсету орталығында ауыстырылуы қажет.
- ▶ Аспапты ешуақытта өз бетіңізше бөлшектемеңіз; аспаптың дұрыс жиналмауы электр тоғының соғуына әкелуі мүмкін.

ҚАЗАҚ

- ▶ Жөнсіздікті анықтаған жағдайда уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласу қажет.
- ▶ Бұл аспап тек үйде ғана пайдалануға арналған. Ол коммерциялық және өнеркәсіптік қолданысқа арналмаған.
- ▶ Механикалық зақымдалған (майысқан, сырылған және т.с.с.) аспапты пайдаланбаңыз, жақын маңдағы уәкілетті қызмет көрсету орталығында жұмыс қабілетін тексеріңіз.
- ▶ Аспапты тасымалдау қажет болған жағдайда бүлініп, функционалдық қасиеттері жоғалмауы үшін абай болыңыз.



АРНАЙЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- ▶ Шайнекті қосу алдында су деңгейі су деңгейі шкаласындағы ең жоғарғы белгіден жоғары еместігін тексеріңіз. Шайнекке суды толтырмай құйыңыз, кері жағдайда ол қайнаған кезде шайқалып төгілуі мүмкін. Шайнектегі судың ең аз мөлшері – су деңгейі шкаласындағы төменгі белгіден төмен еместігін есте сақтаңыз.
- ▶ Құралдың қызып тұрған бөліктерін ұстамаңыз. Су қайнап жатқан кезде немесе құралдың ішінде ыстық су болған кезде жылудан оқшауланған тұтқасынан басқа шайнектің сыртқы бетін ұстамаңыз.
- ▶ Шайнекті тазалау немесе оны сақтауға қою алдында оны толығымен суытыңыз.
- ▶ Ұзақ уақыт сақтаған кезде, сумен толтыру /төгу алдында, бір орыннан басқа орынға ауыстырған кезде құралды желіден ажыратыңыз.
- ▶ Құралды қолданған кезде оны ыстыққа төзімді, тегіс және құрғақ бетке орнатыңыз.
- ▶ Ыстық буға күйіп қалмас үшін шайнекті қосу алдында қақпағын әрқашан тығыздап жабыңыз. Ыстық будан қашық болыңыз.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қайнағанға дейін және қайнағаннан кейін шайнектің қақпағын өшқашан ашпаңыз.
- ▶ Шайнекте оны сусыз қосқан кезде қатты қызып кетуден қорғаныш қарастырылған. Шайнек қатты қызған кезде шайнектің ішінде су болмаған кезде немесе су деңгейі өте төмен болған кезде оны сөндіретін қорғаныш құрылғысы іске қосылады. Қорғаныш құрылғысы іске қосылғаннан кейін су қайнатқанға дейін шайнекті толық суыту қажет. Шайнек өте ыстық болса, қосылмайды. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Сусыз құралды жиі қосу қорғаныштың істен шығуына алып келуі мүмкін, сондықтан шайнекте судың болуын үнемі тексеріп отырыңыз. Шайнектегі су деңгейі өте төмен болмауын тексеріп отырыңыз.**
- ▶ Шайнекті тұғырынан алу алдында оны әрқашан сөндіріп отырыңыз.
- ▶ Шайнекті осымен бірге жиынтықта жеткізілетін тұғырмен бірге қолданыңыз.
- ▶ Ыстық шайнекті суық сумен немесе суық шайнекті ыстық сумен толтырмаңыз. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шайнекті сумен толтырған кезде температуралардың ауытқу режимдерін болдырмаңыз.**
- ▶ Құралды қорғаныш жермелеуі бар электр желісіне ғана қосыңыз. Егер сіздің розеткаңызда қорғаныш жермелеуі болмаса, білікті маманға хабарласыңыз. Штепсельді ашаны қайта жасамаңыз және өтпе құрылғыларды қолданбаңыз.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қорғаныш жермелеуісіз желіге қосқан кезде электр тоғына түсу мүмкін.

- ▶ Шайнектің қыздырғыш элементін әктас қағынан жиі тазалап отырыңыз. Қалың әктас қағы бар шайнекті қолдану оның істен шығуына алып келуі мүмкін. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шайнекті қақтан тазалау үшін осыған арнайы арналған құралдарды ғана қолданыңыз.**
- ▶ Шайнекті қосу алдында қақпағын жабылғандығын тексеріңіз, кері жағдайда су қайнағаннан кейін шайнек сөнбейді.
- ▶ Құралды қолданғаннан кейін шайнек тұғыры дымқыл болуы мүмкін. Бұл шайнектің автоматты сөнуі үшін қолданылатын конденсат буының шығысымен негізделген жұмыстың қалыпты шарттары.
- ▶ Толы шайнекті артқа қисайтпаңыз, себебі су бұға арналған саңылау арқылы төгілуі мүмкін. Егер бұл орын алса, шайнекті қосу алдында сүрту қажет.
- ▶ Электр баусымын розеткадан құралдың жұмысы кезінде суырмаңыз. Алдымен оны сөндіру қажет.
- ▶ Құралды қолданғаннан кейін оның бірнеше минут бойы суытыңыз. Осыдан кейін онда қайтадан суды қайнатуға болады.

ҚҰРАЛ БӨЛШЕКТЕРІНІҢ СИПАТЫ

А суреті:

1. Корпус
2. Қақпақ
3. Қақпақты ашу батырмасы
4. Су деңгейінің шкаласы
5. Қосу/Сөндіру батырмасы
6. Баусымды сақтауға арналған орны бар тұғыр



ҚОЛДАНУ АЛДЫНДА



- ▶ Құралдан барлық қаптама материалдарды алыңыз.
- ▶ «Техникалық қызмет көрсету» бөлімінде көрсетілгендей құрал корпусын дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз, құралдың барлық бөлшектерін жақсылап жуыңыз.

ҚАЗАҚ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

1. Шайнекті **(1)** тұғырымен **(6)** бірге құрғақ көлденең бетке қойыңыз.
2. Шайнекті тұғырдан **(6)** алыңыз, батырманы **(2)** басып, қақпағын **(3)** ашыңыз да, шайнекті сумен толтырыңыз.
3. Су деңгейі су деңгейі шкаласының **(4)** ең төменгі және ең жоғарғы белгілерінде екендігін тексеріңіз. Бос шайнекті қоспаңыз.



4. Шайнекті қосу/сөндіру (5) батырмасы көмегімен қосыңыз. Бұл кезде шайнектің ішінде судың қайнау процесі өтіп жатқандығын көрсететін көмескі жарық жанады.
5. Су қайнаған кезде құрал автоматты түрде сөнеді; шайнекті желіден ажыратыңыз. Қажет болған жағдайда сіз шайнекті қайнау процесі аяқталғанға дейін қосу/сөндіру батырмасының (5) көмегімен сөндіре аласыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ



1. Тазалау және сақтау алдында шайнекті желіден ажыратыңыз, толық салқындағанша күтіңіз. Құралды сақтаудың ұсынылатын температурасы: +5°C бастап +35°C дейін.
2. Шайнекті ішкі бөлігін жылы сабынды сумен жуыңыз, жақсылап шайыңыз және құрғата сүртіңіз. Қақ, бөгде иіс болған жағдайда немесе бірінші рет қолданған кезде шайнекті ең жоғарғы белгісіне дейін сірке суы

ерітіндісімен толтырыңыз (9% сірке суының 1 бөлігіне 20 бөлік су), бір сағатқа қойып қойыңыз. Осыдан кейін шайнекті ағынды сумен шайып, онда су қайнатып, оны төгіңіз.

ЖӨНДЕУ ЖӘНЕ ҚАЛЫПҚА КЕЛТІРУ



Егер сіздің аспап жұмыс істемесе немесе тиісінше жұмыс істемесе, кеңес алу үшін немесе жөндеу жүргізу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ЖӨНДЕУ ЖӘНЕ ҚАЛЫПҚА КЕЛТІРУ

1. Кепілдік бұйым сатылған сәттен бастап, екі жыл қолданыс күшінде болады.
2. Кепілдік кепілдік талоны дұрыс толтырылған жағдайда әрекетті болады: сатылған күн, сатушының қолы, аппараттың сериялық нөмірі бар.

Сатылған уақытта тауарға қосылып берілетін құжаттардың (тауарлық және кассалық чектер, пайдалану жөніндегі нұсқаулық) қызмет ету мерзімі аралығында сақтаңыз.

3. Егер сериялық нөмір өзгертілсе, өшіп қалса немесе түсініксіз болса, сондай-ақ зауыттық пломба алынып тасталса болмаса зақымдалған болса, кепілдіктің күші болмайды.

4. Кепілдік күші таралмайды:
 - бұйымның қаптамасына, шығыс материалдары мен керек-жарақтарға (саптамалар, қақпақтар, стакан, пышақтар, сүзгілер, торлар, аккумуляторлық қоректену көздері, қоректену батареялары және т.б.);
 - механикалық зақымдалу және бұйымның тозуы;
 - артық жүктемеден, дұрыс пайдаланбаудан немесе ұқыпсыз пайдаланудан, аспаптың ішіне судың, шаңның, жәндіктердің және т.б. бөгде заттардың кіруінен, пластмасса және жылуға төзімді емес басқа да бөлшектерге келтірілген жоғары температураның әсерінен, жойқын күші бар жағдайлардан (жазатайым оқиға, өрт, су тасқыны, электр желісіндегі жөңсіздік, найзағайдың соғуы және т.б.) болған ақаулар;
 - төменде көрсетілгендердің әсерінен болған зақымданулар:
 - ▶ жоғарыда сипатталған шаралар мен пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың орындалмауынан;
 - ▶ коммерциялық мақсаттарда пайдаланудан (жеке тұрмыстық қажеттіліктен басқа жағдайда пайдалану);
 - ▶ аспапта көрсетілген кернеуден басқа тоқ кернеуінің пайдаланылуынан;
 - ▶ қызмет көрсету орталығы уәкілеттілік бермеген тұлғаның рұқсатсыз жөндеу жұмысын жүргізуі немесе бөлшектерін ауыстыруы;
 - ▶ электр бауларының зақымдалуы.
5. Кепілдік күші бұйымның пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес баптау, орнату, мерзімді қызмет көрсету жұмыстарына таралмайды.

КӘДЕГЕ АСЫРУ



Электр тұрмыстық аспап сіздің аймақта қолданылатын қалдықтарды кәдеге асыру ережелеріне сәйкес қоршаған ортаға барынша аз зиян келтірілетіндей кәдеге асырылуы қажет. Аспапты кәдеге дұрыс асыру үшін екіншіліктегі шикізат қайта өңделетін орталыққа апарса болғаны. Біз шығаратын аспаптардың қаптамалары тек экологиялық таза материалдардан жасалады. Сол үшін картон пен қағазды қағаз қалдықтармен кәдеге асыруға болады.

ҚАЗАҚ



Аспап шығарылған күн: аспаптағы сауда таңбалауын қараңыз

Шарттың белгілеулер:

RU XX YY ZZZ, мұнда

XX – шығарылған жылы

YY – шығарылған айы

ZZZ- партия нөмірі

Binatone TM тауарын Ресей импорттайтын негізгі

импорттаушы: «ТОРГПРОЕКТ Домодедово» ЖШҚ

Заңды мекенжайы: 119017, Мәскеу қ., Погорельский тұйық көшесі,
7-үй, 1-құр.

Дайындаушы: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 10th
Floor, 6 Mitre Passage, Greenwich, London, SE 10 0ER. (Бинатон
Индастриз Лтд, Ұлыбритания).

Binatone Industries Ltd, Ұлыбритания үшін ҚХР жасалған.

Кепілдік берілетін мерзім: 2 жыл

Қызмет ету мерзімі: сатып алынған күнінен бастап 3 жыл



Модель/Модель

Серийный номер/Серійний номер

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Печать продавца/
Печатка продавця

Дата продажи/
Дата продажу

Подпись продавца/
Підпис продавця

1

Печать СЦ/ Дата ремонта
Печатка СЦ/ Дата ремонту

1 Модель _____

Печать СЦ/ Дата ремонта
Печатка СЦ/ Дата ремонту

Серийный номер/Серійний номер

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2

Печать СЦ/ Дата ремонта
Печатка СЦ/ Дата ремонту

2 Модель _____

Печать СЦ/ Дата ремонта
Печатка СЦ/ Дата ремонту

Серийный номер/Серійний номер

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Печать СЦ/ Дата ремо
Печатка СЦ/ Дата рем

Печать СЦ/ Дата ремонта
Печатка СЦ/ Дата ремонту

Серийный номер/Серійний номер

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--